

# 裁军谈判会议

CD/PV.917  
28 January 2003

CHINESE

---

## 第九一七次全体会议最后记录

2003年1月28日星期二上午10时15分  
在日内瓦万国宫举行

主席：勒凯什·索德先生(印度)

主席：我宣布裁军谈判会议第917次会议开始。

今天的发言名单上有两名发言者：荷兰的桑德斯大使以及意大利的代办兼副常驻代表安杰洛·佩尔夏尼先生。

我现在请荷兰的桑德斯大使发言。

桑德斯先生（荷兰）：主席先生，在本届会议上，我是第一次发言，因此请允许我祝贺你，并向你保证我国代表团完全相信你能称职地主持本会议的工作，使之圆满成功。

去年9月25日，我国代表团在荷兰禁产条约活动的框架下主办了第二次可自由参加的非正式会议，讨论禁止生产核武器和其他核爆炸装置所用裂变材料的问题，即所谓的禁产条约。共有100多人参加了这次会议。50多个国家以及非政府组织、有些国际组织和维也纳原子能机构等的代表参加这次会议。

托马斯·谢伊博士以原子能机构安全保障司三边倡议办公室主任的身份作了发言，论述了禁产条约可包括的范围。谢伊博士在发言中论及的问题有：禁产条约可涵盖的内容、禁产条约的核查方法、哪些军事用途可作为例外以及必须考虑哪些其他有关因素等。谢伊博士再次概述了这一条约的必要性。《全面禁核试条约》不仅是一份有效的不扩散文书，而且也对核武器的研制规定了质量限制。禁止生产核武器和其他核爆炸装置所用裂变材料的条约要对裂变材料的生产规定数量限制。因此，禁产条约将对不扩散作出重要贡献，是走向核裁军的下一个必要步骤。

谢伊博士发言后进行了讨论，讨论的问题包括：禁产条约核查制度的范围、禁产条约核查制度的筹资问题、储存问题（包括三边倡议或者处理这个问题的相似安排的适用问题）和《禁产条约》适用于防止核恐怖主义的问题。

向各代表团通报一个消息：我已向本会议秘书长递交了这次会议的纪要和谢伊博士的发言。该纪要已作为CD/1691号文件分发。我们将不时地向本会议通报这项活动的进一步情况。

关于我们的禁产条约活动情况，就说这些。但既然我在发言，我就借此机会表示荷兰支持五位前主席在CD/1693号文件中提出的建议。以上表态也是对五大使建议的正式表态。

主席：我感谢尊敬的荷兰代表的发言及对本主席说的客气话。我现在请尊敬的意大利代表安杰洛·佩尔夏尼先生发言。

佩尔夏尼先生（意大利）：主席先生，我首先要强调，你的才华卓越，倍受赞誉，意大利代表团非常高兴看到你主持裁军谈判会议。我当然认为，你在履行你的重要职责时将取得所能取得的最好成果。我们向你保证意大利代表团将给予充分的支持，并祝愿你任期内圆满成功。

我今天发言，是要强调意大利支持各任主席作出的各种越来越大的努力，其中有几任主席即巴西、芬兰和德国提出了宝贵的建议。我们认为，即使这些建议没有取得成效，但也给我们带来了有用的信息，使我们离开死胡同。

意大利的马约利尼大使在裁军谈判会议上的前两次发言专门对五大使倡议表示支持，一次是在8月8日该倡议拟定的时候，另一次是8月29日该倡议提出以后。现在，我们欢迎正式提出这项建议，我们认为它是推动本会议采取行动的一个极具说服力的举措。简言之，我们感到赞赏的是，它是一个跨区域小组的倡议，是由一些令人尊敬的专业人士本着诚意提出的，他们充分利用了本机构和在《不扩散条约》方面过去提出的所有建议和最近在他们行使崇高职责中获得的经验。

五大使倡议在本届年度会议提出，是非常及时的，它对在座各代表团面对这么多多年来的僵局以及国际关系中许多引人注目的新情况而表现出的日益急切的心情作出了反应。此外，我们非常重视五大使的明确表示，即他们的建议是发展性的，是可以随时修改的，所列出的各项目没有按照严格的先后次序。

那么多年来，那么多任的主席为找到打破讨论中的僵局反复作出各种尝试，最近提出的这项倡议以这种尝试凝结的集体智慧为基础，显然比以往更加坦诚地请各大国开始实际工作。作为一个大国，其地位意味着必定要承担主要责任。长期以来我们经历的僵局并不是由于在座大多数国家采取了不灵活的政策。事实正相反。五大使的倡议是一个随时可用并可修改的工具，当然受到我们大家的赞同。任何人，凡仍然对案文有困难的，只需提出他们的修改意见和另外的提案，简言之，就是提出改进建议。我们不需要另外一个仅仅是作为“协商的基础”而被接受的案文。现在亟须对最后案文达成明确的协议。

因此，我们期望各大国不要错过这最后一次机会。在这方面，我们作为第一步，赞赏美国和中国最近在北京就裁军谈判会议举行的政治磋商。实际上，我们期望大国不设置前提条件方面的障碍，不作预先判断，不持偏见，立即加紧政治对话，并不断提高对话级别，从而履行对国际社会和历史的重任。鉴于过去的成功和当前的挑战，这个机构是每个代表团都想维护的。我们不能接受的是，只是因为在一个项目或在综合性工作计划上的谈判陷入僵局而结果不能开展任何谈判。

主席：我感谢尊敬的意大利代表的发言及对本主席说的客气话。

今天的名单上的人都已发过言了。还有代表团想在这个时候发言吗？似乎没有了。

各位尊敬的代表，如我在上星期四通知你们的那样，紧接这次全体会议之后，将举行一次非正式全体会议，专门讨论是裁军谈判会议恢复工作的方式方法问题。在非正式全体会议期间，我要借机向你们通报我开展的磋商的情况。各位知道，议事规则要求我与其他代表团磋商，以找到克服近年来我们在工作中遇到的僵局的方式方法。

我还愿提请各位成员注意磋商期间各代表团提出的建议。我们已经知道，而且也看到，五大使已正式提出了这方面的倡议。实际上，今天上午，我们在两次全体会议的发言中听到了对该倡议的反应，而且在这之前，我们也已经听取了对去年和今年作为裁军谈判会议正式文件而提出的提案的反应。

因此，这就是我期待在非正式会议上要讨论的问题。我已经说过，非正式会议在全体会议结束后立即举行。我要通知大家，只有成员国和观察员才可参加非正式会议。

如果没有其他人在本阶段要发言，那我最后说一句：本会议下次全体会议将于2003年1月30日星期四上午10时在本会议室举行。

上午10时30分散会

-- -- -- -- --